

№	опису	442
№	фонду	1167
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ		

Книга 204
 для записки *Умриша* *Брав*
 по *М. Лабиню*
 оп. 1243
 кв. 1
 з. 22
 М. М. М. М. М.

Київськ. Обл.	№ 22
---------------	------

98-

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	
№	фонду 1167
	опису 1
	од. зб 442

1
מסובינע
48

КНИГА

для записки умерших Евреевъ на 1858 годъ.

И. М. Яковлевъ

ספר מלכתב בו מתים של יהודים אלף חת"ל למבין ה יובים

ЧАСТЬ IV.

אב

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	1	погребенъ въ М. фадно	10 го Венца,	6 шваца	45	Отъ бо- ли	Сид Карачкин
1		погребенъ въ М. фадно	26 Вен.	23 Сва тл	50	Отъ бо- ли	срочъ и риа фр мемансдо по- мерца въ Мена Мрус ване' де не- кама
2		погребенъ въ М. фадно	31 Вен.	28 шваца	5	Отъ бо- ли	Померца Доръ каинъ бера ан шима Мрус ва- не' де Сивка
2		погребенъ въ М. фадно	1 Вен.	28 шваца	5	Отъ бо- ли	Молма Великъ Симъ Ясемъ Суржко

1858 года февраля 1^{го} дня сего мѣсяца
сего въ Мена что въ Мена февраль 1^{го}
же года скачалось умершихъ мужеска
пола два а женскаго два
Кавкази
медведиру сивовскій
старшии суржко сивъ димитри
Кавкази Павла Мрусъ Мрусъ

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקביות	כמה זכרונים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי	או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
				יז	יח				
	1	1	במזאנס	10	11	45	נחלי		מת זולת קרובי
	1	-	במזאנס	26	23	50	הם סיוחאס		ושתג על נפלאו ונחלי
	2		במזאנס	31	28	5	נחלי		בת גל ושתג סאסא
	2		במזאנס	1	28		נחלי		נחה סוסא
			במזאנס		28		נחלי		נחה סוסא

1858 ימיו 28 ליל / סוסא ונחלי / מתו זה וזה ביום 1858
 ימיו 28 ליל / סוסא ונחלי / מתו זה וזה ביום 1858
 ימיו 28 ליל / סוסא ונחלי / מתו זה וזה ביום 1858
 ימיו 28 ליל / סוסא ונחלי / מתו זה וזה ביום 1858

200 ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	4	Погрѣ- енъ въ М. фавнѣ	11 го февра ля	9 Удеса	4	Антѣ и мнѣ	Намеръ свенъ Антѣ Францъ руинъ Ренна Криваніе Лу и мнѣ
3		Погрѣ- енъ въ Кабно.	23 го февра ля	21 го сра	8	Антѣ бестѣ	Намеръ свенъ Антѣ Францъ ка Доръ Крив сваніе де Спра
	4	въ ш кабнѣ	25 февра ля	25 сера	6	анѣ смабастѣ	Мордуаръ свенъ долуга Криваніе
	5	въ ш. кабнѣ	28 севра ля	26 маѣ	5	маѣ	Антѣ свенъ свенъ свенъ

1858 года 1-го марта, свидѣтели съ ея
 вѣдомъ что въ селѣ мѣстѣ въ селѣ
 она была умерла въ селѣ
 одна мужескаго пола,
 Которая была свенъ свенъ
 Старшій ирваніе свенъ свенъ
 Который
 Ровнѣ свенъ свенъ

הלך רבעי מן מתים

מספר	מחוס בקבית	כמה זכרונים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי	או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
				י"ז	י"ח				
			חזקת	11	22/159	4			מת / שמה / ומה / היתה / או / נשואה / או / מלאה
3			חזקת	23	21	8			מת / שמה / ומה / היתה / או / נשואה / או / מלאה
			חזקת	25	24	6			מת / שמה / ומה / היתה / או / נשואה / או / מלאה
			חזקת	24	26	5			מת / שמה / ומה / היתה / או / נשואה / או / מלאה

מת / שמה / ומה / היתה / או / נשואה / או / מלאה
 מת / שמה / ומה / היתה / או / נשואה / או / מלאה
 מת / שמה / ומה / היתה / או / נשואה / או / מלאה
 מת / שמה / ומה / היתה / או / נשואה / או / מלאה
 מת / שמה / ומה / היתה / או / נשואה / או / מלאה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	♂	Погребенъ на М. сад. М. садко та	12 ^{го} Марта	9 ^{го} Нисана	60	Стрѣла расстрѣ	Пашеръ Срувъ Музыринскій
4		Погребенъ на М. сад. М. сад.	26 ^{го} Апрѣля	23 ^{го} Сивана	3	Стрѣла баетъ	Пашеръ Доръ Александръ Пашеръ Кри Сванъ Панда
5		Погребенъ на М. сад. М. сад.	27 ^{го} Нисана	3 ^{го} Тарфа	10	Стрѣла баетъ	Пашеръ Доръ Александръ Кабенского Кри Сванъ Скина
	♀	Видъ на М. сад. М. сад.	31 ^{го} Июня	28 ^{го} Тисри	5	тоже	Срощъ Черный Сванъ Шейтартъ

1858 года 1^{го} Апрѣля Свѣдѣнъ свѣдѣнъ
 въ томъ что въ снѣгѣ наартъ окова
 славъ умершихъ мужескаго пола
 Александръ Д.
 Командиръ Мещенскій Александръ
 Старшій Кухарь Александръ Куринскій
 Казенный
 Полковникъ Перинъ Александръ

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחיה נקבית	כמה זכורים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				י"ז	י"ח			
6			חזון	12 יוני	9 סיון		נחום ג'תל	מת בשאר ישראלי
4			חזון	26 יוני	23 סיון	3	נחום	מת ברע יאק היזאל ונעיה חזון
5			חזון	30 יוני	27 סיון	10	חזון	מת ברע שוואל חזון יענה חזון
7			חזון	31 יוני	28 סיון		חזון	מת ברע שוואל חזון יענה חזון

1858 י"ח / י"ח חס
 חזון יענה חזון
 חזון יענה חזון
 חזון יענה חזון
 חזון יענה חזון

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	8	Погрѣ- бенъ въ М. садко	21 Апрѣ- ль	5 Ура	60	Амблиа бастъ	Намеръ Кошкинъ Сидоръ Семеновъ Антъ Кеуермана
	6	Погрѣ- бенъ въ М. сад,	24 Апрѣ- ль	22 Ура	20	Амблиа Сидоръ емъ	Намеръ Доръ Антъ Коуермана Караданкова Кристановъ Сидоръ
	9	въ М. садко	25 Апрѣ- ль	23 Ура	6	мокре	Несимъ Милу- шевскій милушевскій
	10	въ М. садко	26 Апрѣ- ль	24 Ура	6	мокре	Мадъ Милушев- скій Милушевскій

1858 года 1^{го} Мая 1858 года съ иже въ
 стлы съ въ мѣсяцъ что въ сѣнѣ иже
 апрѣлье емолаше умершихъ иже
 кола на на Барменского ад на
 камаченъ иже въ сѣнѣ иже
 гудимъ сѣнѣ иже
 на землѣ
 Сидоръ Кошкинъ

הלך רבעי מן מתים

מספר	באיוה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
		י"ז	י"ח			
8	חזני	24	25	60	נחלי	מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
6	חזני	24	22	20	נחלי	מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
9	בולסני	25	24	6	נחלי	מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
10	בולסני	24	24	6	נחלי	מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה

851 מת ומה שמו
ומעמדו: או מה
שמה ומה היתה
בחולה או בשואה
או מלאה

מת ומה שמו
ומעמדו: או מה
שמה ומה היתה
בחולה או בשואה
או מלאה

מת ומה שמו
ומעמדו: או מה
שמה ומה היתה
בחולה או בשואה
או מלאה

מת ומה שמו
ומעמדו: או מה
שמה ומה היתה
בחולה או בשואה
או מלאה

Часть IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	5	Погреб. св. св. Кабно	14го мая	13го Сиве- на	5	См. св. Св. св.	Намеръ св. св. См. Училища Арсенъ Гуденъ Кривавинъ Го Шенарскъ
7		Погреб. св. св. Кабно,	26го мая	28го Сивена	6	См. Св. св. Св.	Погребенъ Доржъ См. Училища Замшанскаго Кривавинъ Го Петерсина иже
	6	Погре- бенъ св. Кабно.	28го мая	27го Сивена	30	См. Св. св.	Намеръ св. св. См. Кравца Герушимъ Ари Вавинъ Го Шукъ

1858 года Іюль 14 числа свидѣтель
 стужать въ томъ что въ мѣсяцъ май
 сначала въ сибиріи и мѣсяцъ май
 года афганскаго года
 Кавказу св. св. св. св. св. св. св. св. св. св.
 Старшии и мѣсяцъ св. св. св. св. св. св. св. св. св.
 Кавказу св. св. св. св. св. св. св. св. св.

הלך רבעי מן מתים

מספר	מחוס בקבית	באיוזה עיר	חודש ויום המיתה		במה שבת המת	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
			יז	יח			
5		חזקת	14 יוני	13 סיון	5	מת / ששה עשר ימים	מת / ששה עשר ימים
4		חזקת	26 יוני	25 סיון	6	מת / יומי	מת / יומי
6		חזקת	28 יוני	27 סיון	30	מת / יומי	מת / יומי
							מת / יומי

מת / יומי
מת / יומי
מת / יומי
מת / יומי
מת / יומי

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
8		Погрѣбена въ С. М. Край	1 ^{го} июля	1 ^{го} июля	11	Отъ басня	Патеръ Давидъ Семіодовъ Прудицкіе Вадъ Народоу тка
7		Погрѣ бена въ С. М. Край	1 ^{го} июля	1 ^{го} июля	10	Отъ басня	Патеръ Стефанъ Кривоу веръ
8		Погрѣ бена въ С. М. Край	1 ^{го} июля	1 ^{го} июля	8	Отъ басня	Патеръ Свѣтлоу Семіодовъ Семіодовъ Семіодовъ Семіодовъ Семіодовъ

1858 года июля 11 числа 1858 года свидетельства
 межеуемыхъ въ томъ что въ мѣстѣ
 С. М. Край находится мѣсто
 какъ видно изъ описанія
 напечатаннаго въ
 журнале мѣстнаго
 Палеяна

הלך רבעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
מתים בקבוצה	כמה זכורים		יום	חודש			
8		חזקת	יום י"ח	חמשה עשר	11	חולו	מת בית חיים בירושלים
		חזקת	יום י"ח	חמשה עשר	50	חולו	מת בירושלים
		חזקת	יום י"ח	חמשה עשר	8	חולו	מת בירושלים
		חזקת	יום י"ח	חמשה עשר			מת בירושלים

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
9.		Погрѣба Млад.	Июль	20 уба	30	Антон даевъ	Помощникъ Антонъ неусафа Линковскаго Мруванскій сир
10		Погрѣб на вѣ М. Сидко	Июль	20 уба	13	Антон Стефанъ сир	Помощникъ Антонъ маука Снектуръ Мру ванскій сир

1858 года Июля 20 числа умеръ помощникъ
Антонъ неусафа Линковскаго Мруванскій сир
Млад.

Помощникъ Антонъ маука Снектуръ Мруванскій сир
Старейша Мруванскій сир
Разземелъ
Помощникъ Мруванскій сир

הלק רבעי מן מתים

מספר	באווה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותו מחלו או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
		יחזי	יחז			
9	חיפה	אילול	26	30	עחוי מתת סוף "אגל"	מתה אונגנועל (השח) יונקא אונסקי וטוה אויסא
10	חיפה	אילול	23	73	חונת אגל	יוק אונגנועל סעסא אגל וטוה
	חיפה	אילול	23	73	חונת אגל	יוק אונגנועל סעסא אגל וטוה

מתה אונגנועל (השח)
 יונקא אונסקי וטוה
 אויסא
 יוק אונגנועל
 סעסא אגל וטוה

י"ב ב' ה' פ' א' כ' ג' ד'

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
11		в ш, кабачъ	4 ^{го} сентяб ^{ря}	11 нояб ^{ря}	55	отъ сухотки	Фейгарина Мера Кирилловича
12		в ш кабачъ	9 ^{го} сентяб ^{ря}	13 нояб ^{ря}	2	отъ бешенства	Фейдочъ шоръ на Введенскій

158 года сентябрѣ 1^{го} дня Сидоръ Степанъ въ томъ же въ шоръ Сидоръ окончилъ умершимъ менскомъ на оуба.

Кочинъ Менделъ Бруславскій
старшимъ мужемъ Менъ мужемъ
Равилье Равилье

הלק רבעי מן מתים

מספר	באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלו או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
		יום	חודש			

11	ברזניץ	14	11	35	יסובאטני	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
12	ברזניץ	9	13	2	11	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה

1858 יאר
 פריז
 מי מת ומה שמו
ומעמדו: או מה
שמה ומה היתה
בתולה או בשואה
או מלאה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	15	в ш. Полный	14 Июль	6 Июль	2	отъ бошня чии	Антонъ Алекс Синъ Ласина мужескаго
13	"	в ш. свѣтъ	14 Июль	14 Июль	10	тѣже	Евстаѣи свѣтъ Франца

1858 года декабрь 14 день
 тѣже тѣмъ же въ тѣмъ томъ же
 селѣ дѣлать ономъ у меръ
 ширъ мѣстнаго пана дѣла
 мѣстнаго пана дѣла
 Кампачеи дѣла въ Русскихъ
 Старшии дѣла въ Русскихъ
 Качинки
 Павла въ Русскихъ
 Мировъ въ Русскихъ

הלך רבעי מן מתים

מספר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המה	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
	יח	יחוי			

15	באלול	1	6	1	קובית יחלוקת ויהי יחלוקת
16	באלול	1	11	1	קובית יחלוקת ויהי יחלוקת

עוד יחלוקת
קובית יחלוקת
ויהי יחלוקת
קובית יחלוקת
ויהי יחלוקת
קובית יחלוקת
ויהי יחלוקת

דפוס רבנות ירושלים

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ в погребенъ.	Число в мѣсцѣ.		а. г. ѣ. д.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

и Авраамъ свободоу Римлянамъ Омеръ
 и новои Римлянамъ или метрочови Омеръ

הלך רבעי מן מתים

מספר	באיוזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
		היום	החודש			

מספר	באיוזה עיר	חודש ויום המיתה	כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
מתים בקבוצה	מת ונקבר	היום	החודש		
מספר	באיוזה עיר	חודש ויום המיתה	כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
מתים בקבוצה	מת ונקבר	היום	החודש		

שמו קניא יונה ב' צערמיוס מא
 אבועם סגנו
 צערמיוס
 צערמיוס קרנמיוס

22

הלק רבעי מן מתים

מספר		באיוה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלו או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
מתים בקבוצה	כמה זכורים		ז'ז	יחוי			

not

980

Въ сей книгѣ переписаны проказы и ехидны
дѣла за муромъ и перемышля дѣла
всего муромъ

Соборныхъ дѣлъ

Серебрянъ Купецъ

Камчатскій Губернаторъ Канаровъ



В даній справі №

22-472

Фонду №

1243 1167

Пронумеровано

98 (дев'яносто восьми)
(цифрама і прописом)

Опису

1

аркушів

з них літерні №№

пропущені №№

Вкладення

Брошури, газети:

Графічні матеріали:

Інші особливості документів

п.п. 12-98 - шесте з сиртани,
арк 98 - сирт. нощ.)

Документи із згасаючим текстом:

12. 11. 19 93 р.

Підпис

Сисуратович

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

СПРАВУ ПЕРЕВІРЕНО:

Під час		Під час	
видачі підпис, дата	повернення підпис, дата	видачі підпис, дата	повернення підпис, дата

ВІДМІТКИ ЛАБОРАТОРІЇ

Консервація:	Справа:	Мікрофільмування:
(Дата) (Підпис)	(Дата) (Підпис)	(Дата) (Підпис)